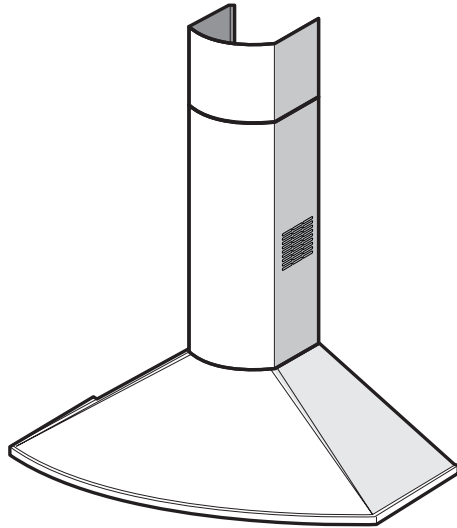




Libretto di Istruzioni
Instructions Manual
Manuel d'Instructions
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

INDICE

IT

CONSIGLI E SUGGERIMENTI.....	3
CARATTERISTICHE.....	6
INSTALLAZIONE.....	7
USO.....	10
MANUTENZIONE.....	11

INDEX

EN

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS.....	13
CHARACTERISTICS.....	16
INSTALLATION.....	17
USE.....	20
MAINTENANCE.....	21

SOMMAIRE

FR

CONSEILS ET SUGGESTIONS.....	23
CARACTERISTIQUES.....	26
INSTALLATION.....	27
UTILISATION.....	30
ENTRETIEN.....	31

INHALTSVERZEICHNIS

DE

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE.....	33
CHARAKTERISTIKEN.....	36
MONTAGE.....	37
BEDIENUNG.....	40
WARTUNG.....	41

INHOUDSOPGAVE

NL

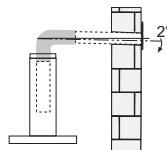
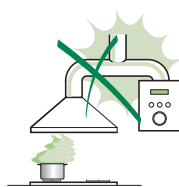
ADVIEZEN EN SUGGESTIES.....	43
EIGENSCHAPPEN.....	46
INSTALLATIE.....	47
GEbruik.....	50
ONDERHOUD.....	51

CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- △ Le Istruzioni per l'uso si riferiscono ai diversi modelli di questo apparecchio. Pertanto, si potrebbero trovare descrizioni di singole caratteristiche che non appartengono al proprio apparecchio specifico.

INSTALLAZIONE

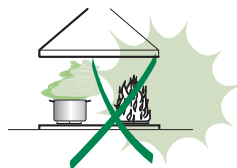
- Il fabbricante non potrà ritenersi responsabile per eventuali danni risultanti da un'installazione o utilizzazione impropria.
- La distanza minima di sicurezza tra il piano cottura e la cappa aspirante è di 650 mm (alcuni modelli possono essere installati a un'altezza inferiore; vedere il paragrafo relativo alle dimensioni di lavoro e all'installazione).
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targa dati applicata all'interno della cappa.
- Per gli apparecchi di Classe I, controllare che la rete di alimentazione domestica disponga di un adeguato collegamento a massa. Collegare l'aspiratore al condotto dei fumi mediante un tubo con diametro minimo di 120 mm. Il percorso dei fumi deve essere il più corto possibile.
- Non collegare la cappa aspirante ai condotti fumari che trasportano fumi di combustione (per es. caldaie, camini ecc.).
- Se l'aspiratore è utilizzato in combinazione con apparecchi non elettrici (per es. apparecchi a gas), deve essere garantito un sufficiente grado di aerazione nel locale per impedire il ritorno di flusso dei gas di scarico. La cucina deve avere un'apertura comunicante direttamente con l'esterno per garantire l'afflusso di aria pulita. Quando la cappa per cucina è utilizzata in combinazione con apparecchi non alimentati dalla corrente elettrica, la pressione negativa nel locale non deve superare 0,04 mbar per evitare che i fumi vengano riaspirati nel locale dalla cappa.
- L'aria non deve essere scaricata attraverso un tubo flessibile utilizzato per l'aspirazione dei fumi da apparecchi alimentati a gas o altri combustibili (non utilizzare con apparecchi che scaricano unicamente l'aria nel locale).
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, occorre farlo sostituire dal produttore o dal reparto di assistenza tecnica per evitare qualsiasi rischio.



- Se le istruzioni di installazione del piano cottura a gas specificano una distanza maggiore di quella sopra indicata, è necessario tenerne conto. Devono essere rispettate tutte le normative riguardanti lo scarico dell'aria.
- Usare solo viti e minuteria di tipo idoneo per la cappa.
Avvertenza: la mancata installazione delle viti o dei dispositivi di fissaggio in conformità alle presenti istruzioni può comportare rischi di scosse elettriche.
- Collegare la cappa all'alimentazione di rete mediante un interruttore bipolare con distanza tra i contatti di almeno 3 mm.

USO

- La cappa aspirante è progettata esclusivamente per l'uso domestico allo scopo di eliminare gli odori dalla cucina.
- Non usare mai la cappa per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata.
- Non lasciare mai fiamme alte sotto la cappa quando è in funzione.
- Regolare l'intensità della fiamma in modo da dirigerla esclusivamente verso il fondo del recipiente di cottura, assicurandosi che non ne avvolga i lati.
- Le friggitorici devono essere costantemente controllate durante l'uso: l'olio surriscaldato potrebbe incendiarsi.
- Non cuocere al flambé sotto la cappa: si potrebbe sviluppare un incendio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, purché attentamente sorvegliati e istruiti su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da una persona responsabile della loro incolumità.



- “ **ATTENZIONE:** le parti accessibili possono diventare molto calde durante l'uso degli apparecchi di cottura ”.

MANUTENZIONE

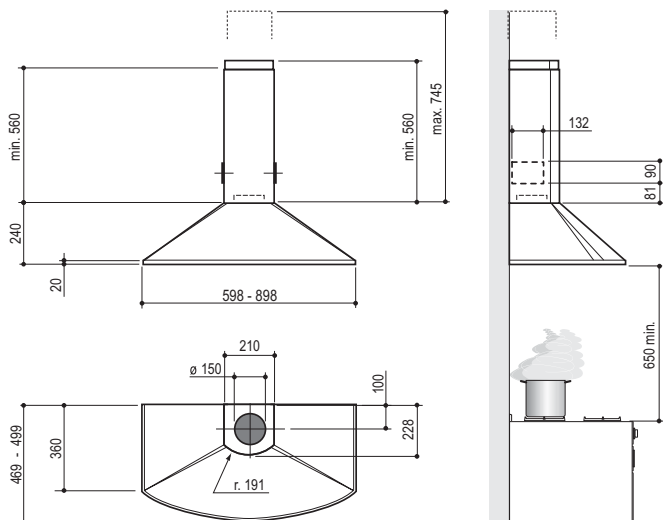
- Spegnerne o scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di qualunque operazione di pulizia o manutenzione.
- Pulire e/o sostituire i filtri dopo il periodo di tempo specificato (pericolo di incendio).
- I filtri antigrasso devono essere puliti ogni 2 mesi di funzionamento o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso e possono essere lavati in lavastoviglie.
- Il filtro al carbone attivo non è lavabile né è rigenerabile e deve essere sostituito ogni 4 mesi di funzionamento circa o più frequentemente in caso di utilizzo molto intenso.
- "Vi è il rischio di incendio se la pulizia non viene effettuata secondo le istruzioni".
- Pulire la cappa utilizzando un panno umido e un detergente liquido neutro.



Il simbolo  sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non può essere smaltito come un normale rifiuto domestico. Il prodotto da smaltire deve essere conferito presso un apposito centro di raccolta per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito correttamente, si contribuirà a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti derivare dal suo smaltimento inadeguato. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE

Ingombro

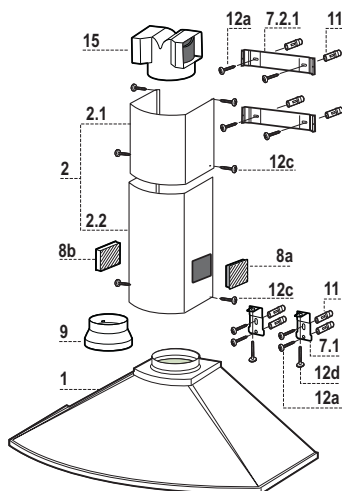


Componenti

Rif.	Q.tà	Componenti di Prodotto
1	1	Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Filtri
2	1	Camino Telescopico formato da:
2.1	1	Camino Superiore
2.2	1	Camino Inferiore
8a	1	Griglia Direzionata DX Uscita Aria
8b	1	Griglia Direzionata SX Uscita Aria
9	1	Flangia di Riduzione $\varnothing$ 150-120 mm
15	1	Raccordo Uscita Aria

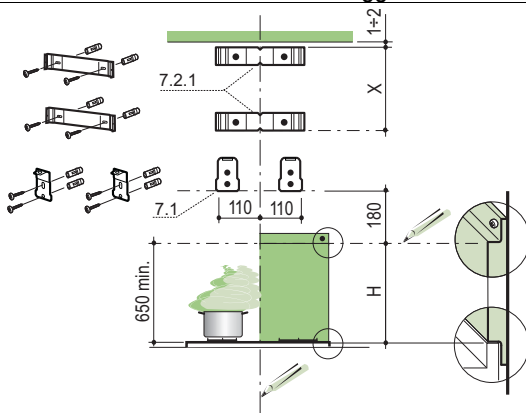
Rif.	Q.tà	Componenti di Installazione
7.1	2	Staffe Fissaggio Corpo Cappa
7.2.1	2	Staffe Fissaggio Camino Superiore
11	8	Tasselli
12a	8	Viti 4,2 x 44,4
12c	6	Viti 2,9 x 9,5
12d	2	Viti M4 x 25

Q.tà	Documentazione
1	Libretto Istruzioni



INSTALLAZIONE

Foratura Parete e Fissaggio Staffe



Tracciare sulla Parete:

- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a: 650 mm min. sopra il Piano di Cottura, per installazione senza Fondale; alla quota H (H = altezza della parte in vista del Fondale), per installazione con Fondale.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa **7.2.1** a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato, la Staffa **7.1** a 110 mm dalla linea Verticale di riferimento, e 180 mm sopra la linea Orizzontale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta

FONDALE (OPZIONALE)

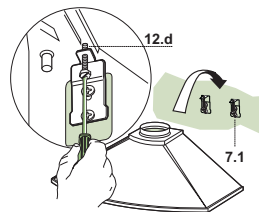
Il Fondale va montato prima di montare il Corpo Cappa e, se si desidera fissarlo alla parete sia superiormente che inferiormente, è necessario montarlo alla giusta altezza, prima del montaggio delle basi. Essendo questa operazione complessa va effettuata solamente dall'installatore della cucina o da personale competente che conosca tutte le dimensioni finali dei mobili.

Limitandosi al solo fissaggio superiore, procedere come segue:

- Appoggiare il Fondale sulla base inserendo la faldina inferiore tra il piano superiore e la parete, centrandolo sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei due fori della faldina superiore.
- Forare $\varnothing 8$ mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli **11** nei fori.
- Fissare le Staffe, utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.
- Fissare il Fondale, se presente, utilizzando le Viti **12a** (4,2 x 44,4) in dotazione.

Montaggio Corpo Cappa

- Avvitare sulle Staffe **7.1**, le 2 Viti **12d** in dotazione.
- Agganciare il Corpo Cappa alle Staffe **7.1**, centrandolo sulla linea verticale.
- Agire sulle Viti **12d**, dal sotto della Cappa, per livellare il Corpo Cappa.

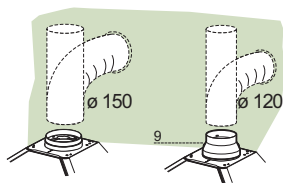


Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

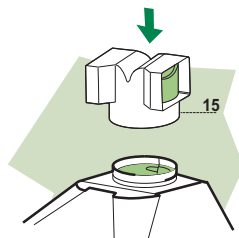
Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di $\varnothing 150$ o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

- Per collegamento con tubo $\varnothing 120$ mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



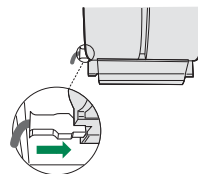
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Applicare a pressione il Raccordo Uscita Aria **15** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore



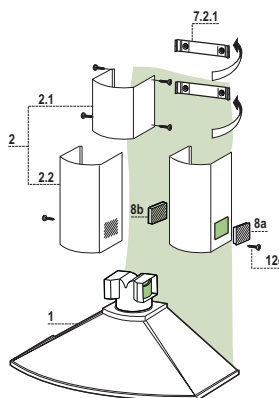
Montaggio Camino

Camino superiore

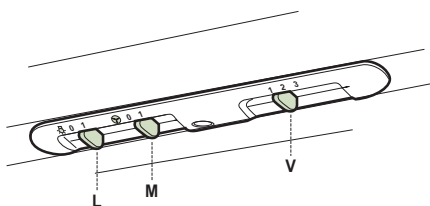
- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe 7.2.1 e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti 12c (2,9 x 9,5) in dotazione.

Camino inferiore

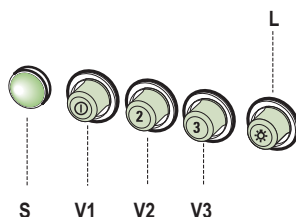
- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte inferiore al Corpo Cappa con 2 Viti 12c (2,9 x 9,5) in dotazione.
- Per la Versione Filtrante con Griglie per uscita laterale, applicare le Griglie direzionate 8a – 8b nelle apposite sedi, in modo che i simboli direzionali risultino orientati verso l'alto e il fronte della Cappa. Assicurarsi che risultino inserite correttamente nel Raccordo 15.



Quadro comandi



- | | | |
|----------|----------|---|
| L | Luci | Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione. |
| M | Motore | Accende e spegne il motore Aspirazione. |
| V | Velocità | Determina la velocità di esercizio: <ol style="list-style-type: none"> 1. Velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso, in presenza di pochi vapori di cottura. 2. Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro. 3. Velocità massima, adatta a fronteggiare le massime emissioni di vapore di cottura, anche per tempi prolungati. |



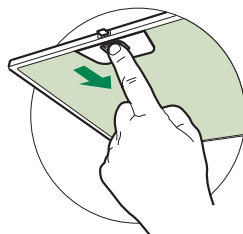
- | | | |
|-----------|----------|---|
| L | Luci | Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione. |
| S | Led | Led accensione Motore. |
| V1 | Motore | Accende e spegne il motore Aspirazione a velocità minima, adatta ad un ricambio d'aria continuo particolarmente silenzioso, in presenza di pochi vapori di cottura. |
| V2 | Velocità | Velocità media, adatta alla maggior parte delle condizioni d'uso, dato l'ottimo rapporto tra portata d'aria trattata e livello sonoro. |
| V3 | Velocità | Velocità massima, adatta a fronteggiare le massime emissioni di vapore di cottura, anche per tempi prolungati. |

MANUTENZIONE

Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.

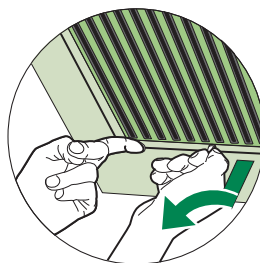


Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI

Sono lavabili in lavastoviglie, almeno ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

- Sganciare i Filtri uno alla volta, sostenendoli con una mano e agendo sugli appositi pomelli di sicurezza (tirare e ruotare).
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli.
- Rimontarli fissandoli con gli appositi pomelli di sicurezza (tirare e ruotare).

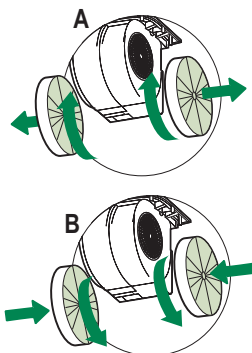


Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

SOSTITUZIONE

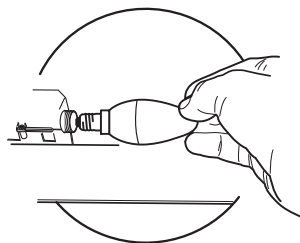
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato (A).
- Montare i nuovi Filtri, come indicato (B).
- Rimontare i Filtri antigrasso.



Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

- Togliere i Filtri antigrasso metallici.
- Svitare le Lampade e sostituirle con nuove di uguali caratteristiche.
- Rimontare i Filtri antigrasso metallici.



Lampada	Assorbimento (W)	Attacco	Voltaggio (V)	Dimensione (mm)	Codice ILCOS
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

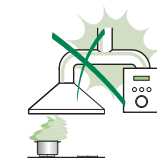
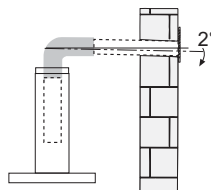
- △ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.

Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.

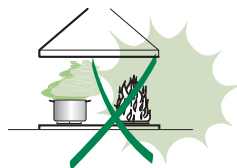
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.



- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Use only screws and small parts in support of the hood.
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.

USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



- “CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.”

MAINTENANCE

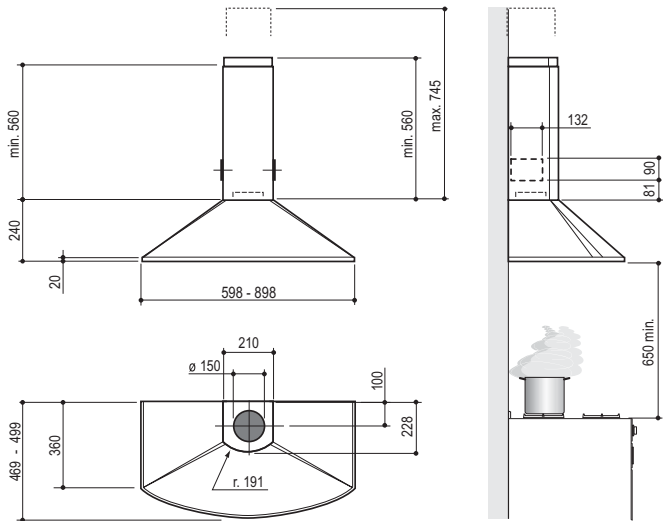
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- The Grease filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- The Activated charcoal filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- "Failure to carry out cleaning as indicated will result in a fire hazard".
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Dimensions

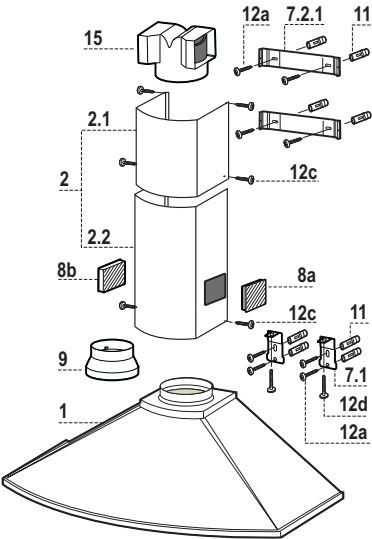


Components

Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Telescopic Chimney comprising:
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
8a	1	Right Air Outlet Grill
8b	1	Left Air Outlet Grill
9	1	Reducer Flange $\varnothing 150$ -120 mm
15	1	Air Outlet Connection

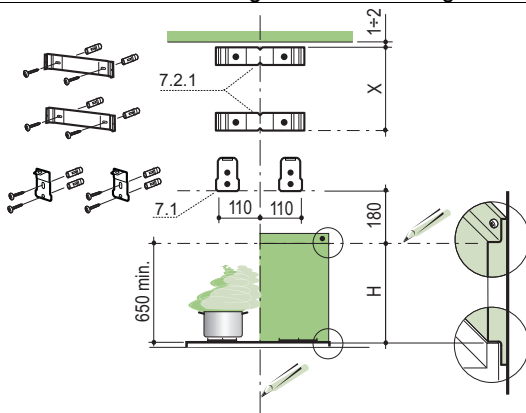
Ref.	Q.ty	Installation Components
7.1	2	Hood Body Fixing Brackets
7.2.1	2	Upper Chimney Section Fixing Brackets
11	8	Wall Plugs
12a	8	Screws 4.2 x 44,4
12c	6	Screws 2.9 x 9,5
12d	2	Screws M4 x 25

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing



Wall marking:

- Draw a vertical line on the supporting wall up to the ceiling, or as high as practical, at the centre of the area in which the hood will be installed.
- Draw a horizontal line at 650 mm above the hob for installation without the back panel, or at height H (height of the visible part of the panel) for installation with the back panel.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown about 1-2 mm from the ceiling or upper limit, aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.2.1** on the wall as shown at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section supplied), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the holes in the bracket.
- Place bracket **7.1** as shown 110 mm from the vertical reference line and 180 mm above the horizontal reference line.
- Mark the centres of the holes in the bracket.
- Repeat this operation on the other side.

REAR PANEL (OPTIONAL)

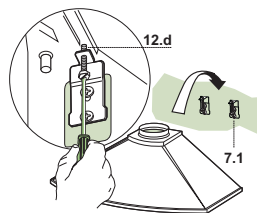
The Rear Panel must be fitted before fixing the hood body and, if it is to be fixed at both top and bottom, must be fitted at the correct height prior to installing the bases. As this operation is rather complex, it should be carried out either by the kitchen installer or a qualified person who knows the final dimensions of the units.

For fixing at the top only, proceed as follows:

- Rest the back panel on the base, inserting the lower plate between the upper surface and the wall, centring it on the vertical reference line.
- Mark the centres of the two holes in the upper plate.
- Drill $\varnothing$ 8 mm holes at all the centre points marked.
- Insert the wall plugs **11** in the holes.
- Fix the brackets using the **12a** screws supplied.
- Fix the back panel (where present) using the **12a** screws supplied.

Mounting the hood body

- Screw the two screws **12d** supplied onto the brackets **7.1**.
- Hook the hood body onto the bracket **7.1**, centring it around the vertical line.
- Use the adjusting screws **12d** underneath the hood to level the hood body.

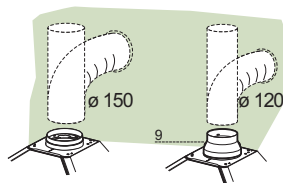


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

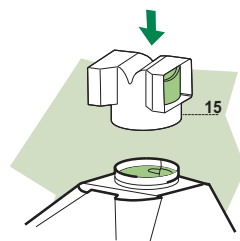
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe $\varnothing$ 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a $\varnothing$ 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



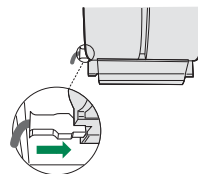
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Push fit the air outlet fitting **15** onto the air outlet of the hood body.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



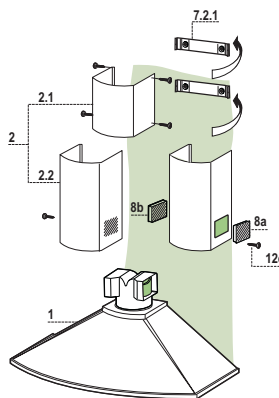
Chimney assembly

Upper chimney section

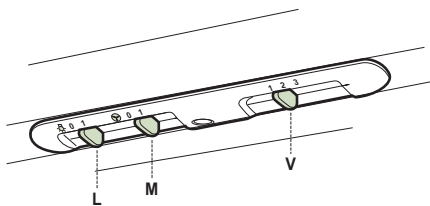
- Slightly widen the two sides of the upper chimney and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are properly housed.
- Secure the sides to the brackets using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

Lower chimney section

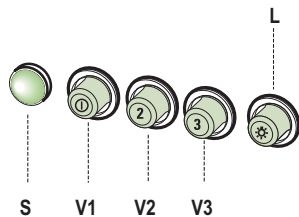
- Slightly widen the two sides of the section and hook them between the upper section and the wall, making sure that they are properly housed.
- Fix the sides of the bottom section to the hood body using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.
- When installing the recirculation version, fit the directional grills **8a** – **8b** in their housings so that the directional symbols are at the top and towards the front of the hood. Ensure that they are inserted correctly in the outlet connection piece **15**.



Control panel



- | | | |
|----------|-------|--|
| L | Light | Switches the lighting system on and off. |
| M | Motor | Switches the extractor motor on and off. |
| V | Speed | Sets the operating speed of the extractor:
1. Low speed, used for a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapour.
2. Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio.
3. Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods. |



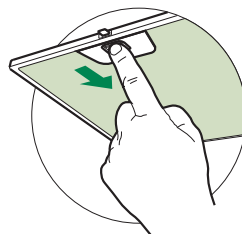
- | | | |
|-----------|-------|--|
| L | Light | Switches the lighting system on and off. |
| S | Led | Motor running led. |
| V1 | Motor | Switches the extractor motor on and off at low speed. Used to provide a continuous and silent air change in the presence of light cooking vapours. |
| V2 | Speed | Medium speed, suitable for most operating conditions given the optimum treated air flow/noise level ratio. |
| V3 | Speed | Maximum speed, used for eliminating the highest cooking vapour emission, including long periods. |

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.

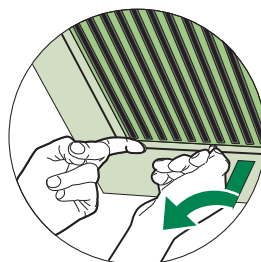


Grease filters

CLEANING METAL GREASE FILTERS

The filters are washable at least every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.

- Remove the filters one at a time by supporting them with one hand and turning the safety knobs (pull and turn).
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- Refit them and fix them using the safety knobs provided (pull and turn).

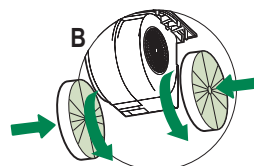
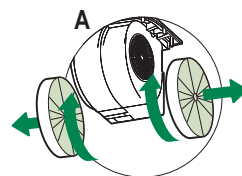


Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

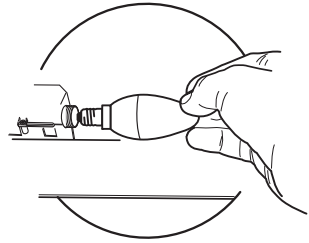
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.



Lighting

LIGHT REPLACEMENT

- Remove the metal grease filters.
- Unscrew the bulbs and replace them with new ones having the same characteristics.
- Replace the metal grease filters.



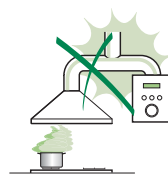
Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

CONSEILS ET SUGGESTIONS

- △ Les instructions pour l'utilisation se réfèrent aux différents modèles de cet appareil. Par conséquent, certaines descriptions de caractéristiques particulières pourraient ne pas appartenir spécifiquement à cet appareil.

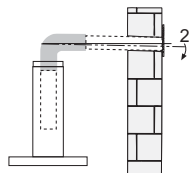
INSTALLATION

- En aucun cas le fabricant ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dommages dus à une installation ou à une utilisation impropre.
- La distance de sécurité minimum entre le plan de cuisson et la hotte aspirante est de 650 mm (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure ; voir le paragraphe concernant les dimensions de travail et l'installation).
- Assurez-vous que la tension de votre secteur correspond à celle indiquée sur la plaque des données appliquée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les appareils de Classe I, s'assurer que l'installation électrique de votre intérieur dispose d'une mise à la terre adéquate.



Relier l'aspirateur au conduit de cheminée avec un tube d'un diamètre minimum de 120 mm. Le parcours des fumées doit être le plus court possible.

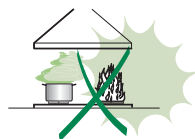
- Ne pas relier la hotte aspirante aux conduits de cheminée qui acheminent les fumées de combustion (par exemple de chaudières, de cheminées, etc.).
- Si vous utilisez l'aspirateur en combinaison avec des appareils non électriques (par ex. appareils à gaz), vous devez garantir un degré d'aération suffisant dans la pièce, afin d'empêcher le retour du flux des gaz de sortie. La cuisine doit présenter une ouverture communiquant directement vers l'extérieur pour garantir l'amenée d'air propre. Si vous utilisez la hotte de cuisine en combinaison avec des appareils non alimentés à l'électricité, la pression négative dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar afin d'éviter que la hotte ne réaspire les fumées dans la pièce.
- Ne pas évacuer l'air à travers un tube flexible utilisé pour l'aspiration des fumées des appareils alimentés au gaz ou avec d'autres combustibles (ne pas utiliser avec des appareils ayant une seule sortie d'air dans la pièce).
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par le fabricant ou par un service après-vente agréé pour éviter tout risque d'accident.



- Si les instructions d'installation du plan de cuisson à gaz spécifient une distance supérieure à celle indiquée ci-dessus, veuillez impérativement en tenir compte. Toutes les normes concernant l'évacuation de l'air doivent être respectées.
- Utiliser exclusivement des vis et des petites pièces du type adapté pour la hotte.
Attention : toute installation des vis et des dispositifs de fixation non conforme aux présentes instructions peut entraîner des risques de décharges électriques.
- Brancher la hotte à l'alimentation de secteur avec un interrupteur bipolaire ayant une ouverture des contacts d'au moins 3 mm.

UTILISATION

- Cette hotte aspirante a été conçue exclusivement pour un usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de cuisine.
- Ne jamais utiliser la hotte pour des objectifs différents de ceux pour lesquels elle a été conçue.
- Ne jamais laisser un feu vif allumé sous la hotte lorsque celle-ci est en fonction.
- Régler l'intensité du feu de manière à l'orienter exclusivement vers le fond de la casserole, en vous assurant qu'il ne déborde pas sur les côtés.
- Contrôler constamment les friteuses durant leur utilisation : l'huile surchauffée risque de s'incendier.
- Ne pas flamber des mets sous la hotte : sous risque de provoquer un incendie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants d'un âge inférieur à 8 ans, ni par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ont une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces enfants ou ces personnes ne soient attentivement surveillés et instruits sur la manière d'utiliser cet appareil en sécurité et sur les dangers que cela comporte. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins que ce ne soit sous la surveillance d'une personne responsable.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins que ces personnes ne soient attentivement surveillées et instruites par un responsable de leur sécurité.



- **ATTENTION** : les parties accessibles peuvent devenir très chaudes durant l'utilisation des appareils de cuisson.

ENTRETIEN

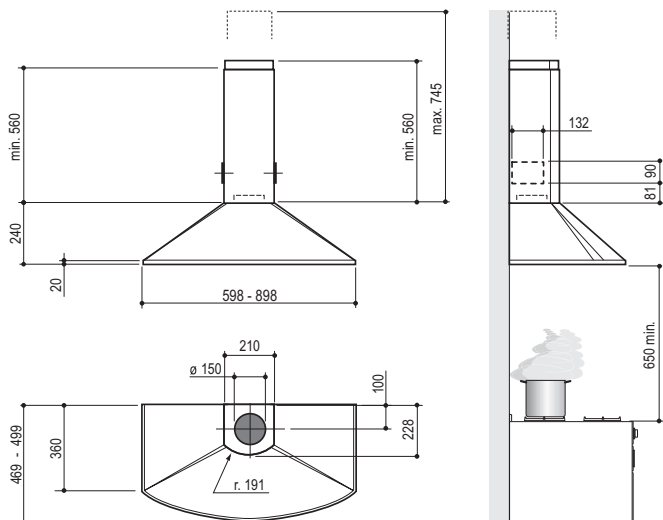
- Avant d'effectuer toute opération de nettoyage et d'entretien, éteindre ou débrancher l'appareil du secteur.
- Nettoyer et/ou remplacer les filtres après le délai indiqué (danger d'incendie).
- Nettoyer les filtres à graisse tous les 2 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense. Ces filtres peuvent être lavés au lave-vaisselle.
- Le filtre à charbon actif ne peut être ni lavé ni régénéré et il doit être remplacé environ tous les 4 mois de fonctionnement ou plus souvent en cas d'utilisation particulièrement intense.
- Effectuer le nettoyage selon les instructions, sous risque d'incendie.
- Nettoyer la hotte avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.



Le symbole  marqué sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être éliminé comme déchet ménager normal. Lorsque ce produit doit être éliminé, veuillez le remettre à un centre de collecte prévu pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous participez à prévenir des conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et pour la santé, qui risqueraient de se présenter en cas d'élimination inappropriée. Pour toute information supplémentaire sur le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre déchetterie locale ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

CARACTERISTIQUES

Encombrement



Composants

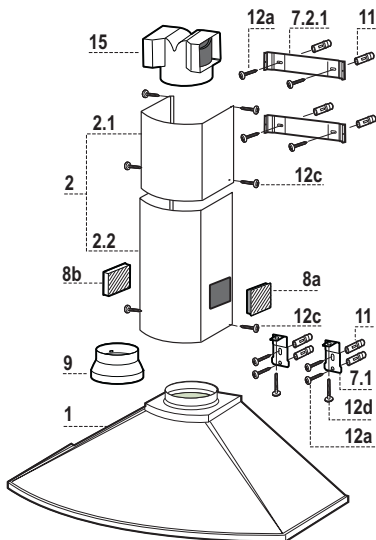
Réf.	Q.té	Composants de Produit
1	1	Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtres
2	1	Cheminée Télescopique formée par :
2.1	1	Cheminée Supérieure
2.2	1	Cheminée Inférieure
8a	1	Grille en Direction Droite Sortie Air
8b	1	Grille en Direction Gauche Sortie Air
9	1	Flasque de Réduction $\varnothing 150$ -120 mm
15	1	Raccord Sortie Air

Réf. Q.té Composants pour l'installation

7.1	2	Brides Fixation Corps Hotte
7.2.1	2	Brides Fixation Cheminée Supérieure
11	8	Cheilles
12a	8	Vis 4,2 x 44,4
12c	6	Vis 2,9 x 9,5
12d	2	Vis M4 x 25

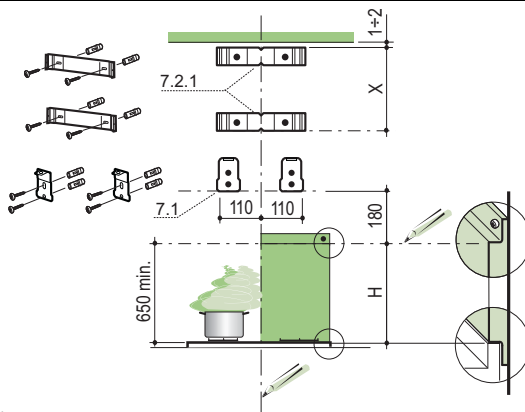
Q.té Documentation

1	Manuel d'instructions
---	-----------------------



INSTALLATION

Perçage Paroi et Fixation Brides



Tracer sur la paroi :

- une ligne verticale allant jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte.
- une ligne horizontale à 650 mm min. au-dessus du plan de cuisson pour installation sans embases : à la cote H (H = hauteur de la partie en vue de l'embase), en cas d'installation avec embase.
- Poser comme indiqué une bride **7.2.1** sur la paroi à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous de la bride.
- Poser comme indiqué la bride **7.2.1** à X mm sous la première bride (X = hauteur cheminée supérieure fournie), en alignant son centre (découpes) sur la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des trous de la bride.
- Poser comme indiqué, la bride **7.1** à 110 mm de la ligne verticale de repère, et 180 mm au-dessus de la ligne horizontale de repère.
- Marquer les centres des trous de la bride.
- Répéter cette opération sur le côté opposé.

FIXATION EMBASE (SI FOURNIE)

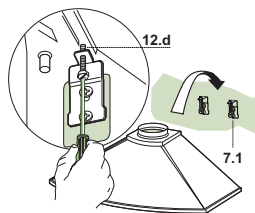
L'Embase doit être montée avant d'installer le corps de la hotte et si l'on souhaite la fixer au mur par le haut ou par le bas, il est nécessaire de la monter à la juste hauteur avant de monter les bases. Comme il s'agit d'une opération complexe, elle doit être confiée à l'installateur de la cuisine ou à un personnel compétent ayant pris connaissance de toutes les dimensions finales des meubles.

En se limitant à la fixation supérieure, procéder comme suit :

- Poser l'embase sur la base en insérant l'intercalaire inférieur entre le plan supérieur et la paroi, en le centrant par rapport à la ligne verticale de repère.
- Marquer les centres des deux trous de l'intercalaire supérieur.
- Percer de $\varnothing 8$ mm tous les points marqués.
- Insérer les chevilles **11** dans les trous.
- Fixer les brides en utilisant les vis **12a** fournies.
- Si présente, fixer l'embase, en utilisant les vis **12a** fournies.

Montage Corps Hotte

- Visser sur les brides **7.1** les 2 vis **12d** fournies.
- Accrocher le corps hotte aux brides **7.1**, en le centrant sur la ligne verticale.
- Agir sur les vis **12d**, par le dessous de la hotte pour en niveler le corps.

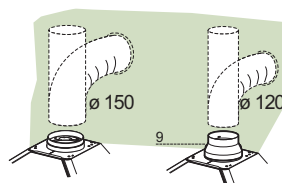


Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

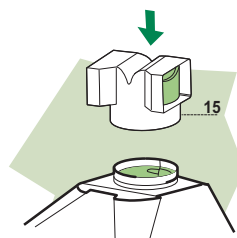
Pour l'installation en version aspirante, relier la hotte au tube de sortie au moyen d'un tube rigide ou flexible de $\varnothing$ 150 ou 120 mm dont le choix est laissé à l'installateur.

- Pour la liaison avec le tube $\varnothing$ 120 mm, insérer la buse de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube avec des colliers serre-tube appropriés. Le matériel nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les filtres anti-odeur à charbon actif éventuels.



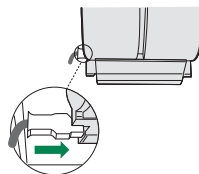
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Appliquer par pression le raccord sortie air **15** sur la sortie du corps de la hotte.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.



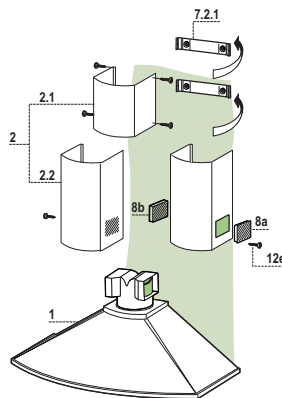
Montage Cheminée

Cheminée supérieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux, et les accrocher derrière les brides 7.2.1 ; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement aux brides, à l'aide des 4 vis 12c (2,9 x 9,5) fournies.

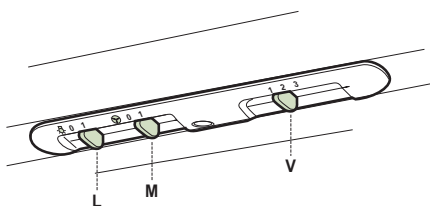
Cheminée inférieure

- Elargir légèrement les deux bords latéraux de la Cheminée et les accrocher entre la Cheminée supérieure et la paroi; refermer jusqu'à la butée.
- Fixer latéralement la partie inférieure au corps hotte, à l'aide des deux 2 vis 12c (2,9 x 9,5) fournies.
- Pour la version filtrante, appliquer les grilles de direction 8a – 8b dans les logements prévus à cet effet, pour que les symboles de direction soient orientés vers le haut et le face avant de la hotte. S'assurer qu'elles soient bien insérées dans le Raccord 15.



UTILISATION

Tableau de commande

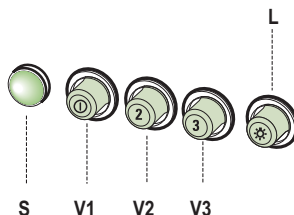


L Lumières Allume et éteint l'éclairage.

M Moteur Allume et éteint le moteur aspiration.

V Vitesses Détermine les vitesses d'exploitation ainsi subdivisées:

1. Vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.
2. Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimal entre débit d'air traité et niveau sonore.
3. Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.



L Lumières Allume et éteint l'éclairage.

S Led Led allumage moteur.

V1 Moteur Met en marche et à l'arrêt le moteur aspiration à vitesse minimale, pour un rechange d'air permanent particulièrement silencieux en cas de faibles vapeurs de cuisson.

V2 Vitesse Vitesse moyenne pour la plupart des conditions d'utilisation, étant donné le rapport optimale entre débit d'air traité et niveau sonore.

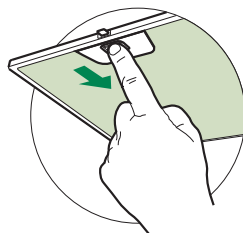
V3 Vitesse Vitesse maximum, pour faire face aux émissions maximum de vapeur de cuisson, même pendant des temps prolongés.

ENTRETIEN

Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Retirer les filtres l'un après l'autre, en les poussant vers la partie arrière du groupe et en tirant simultanément vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en veillant à ce que la poignée reste vers la partie visible externe

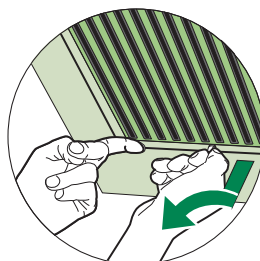


Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES

Ils peuvent être lavés au lave-vaisselle environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

- Décrocher les filtres l'un après l'autre, en les soutenant d'une main et en intervenant sur les pommeaux de sécurité spécialement prévus (tirer et tourner).
- Laver les filtres en évitant de les plier et les laisser sécher avant de les remonter.
- Remonter les filtres en les fixant à l'aide des pommeaux de sécurité spécialement prévus (tirer et tourner).

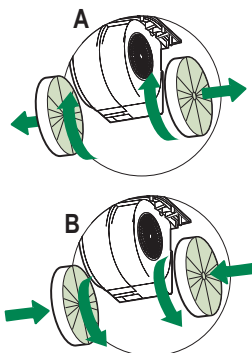


Filtre anti-odeur (Version filtrante)

Il ne sont pas lavables ni régénérables, il faut les remplacer au moins tous les 4 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.

REEMPLACEMENT FILTRE AU CHARBON ACTIF

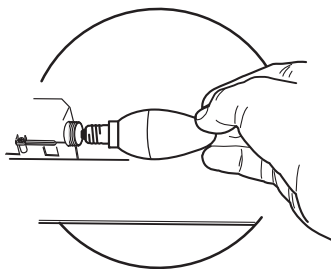
- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Retirer les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, comme indiqué **(A)**.
- Monter les nouveaux filtres **(B)**.
- Remonter le filtres anti-graisse métalliques.



Eclairage

REPLACEMENT LAMPES

- Retirer les filtres anti-graisse métalliques.
- Dévisser les lampes et les remplacer par de nouvelles avec les mêmes caractéristiques.
- Remonter les filtres anti-graisse métalliques.



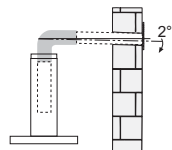
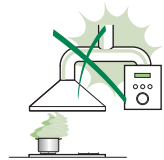
Ampoule	Absorption (W)	Culot	Voltage (V)	Dimensions (mm)	Code ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

- ⚠ Diese Gebrauchsanleitungen beziehen sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale für das vorliegende Gerät nicht zutrifft.

INSTALLATION

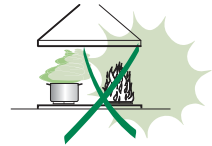
- Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch die fehlerhafte Installation oder falschen Gebrauch entstehen könnten.
- Der min. Sicherheitsabstand zwischen Kochfeld und Abzugshaube beträgt 650 mm (einige Modelle können auch niedriger installiert werden; siehe Absatz Installation).
- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung den Daten des Typenschilds im Innern der Haube entspricht.
- Für Geräte der Klasse I muss kontrolliert werden, ob das häusliche Versorgungsnetz korrekt geerdet ist.
Die Absaughaube mit Hilfe eines Rohrs mit einem Mindestdurchmesser von 120 mm mit dem Rauchabzug verbinden. Der Verlauf des Rauchabzugs soll so kurz wie möglich sein.
- Die Abzugshaube darf nicht an einen Schacht angeschlossen werden, in den Rauchgase geleitet werden (z. B. von Heizkessel, Kaminen, usw.).
- Falls in dem Raum neben dem Abzug auch nicht mit Strom betriebene Geräte (zum Beispiel Gasgeräte) eingesetzt werden, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden, damit der Rückfluss der Abgase verhindert wird. Die Küche muss eine direkte Öffnung nach Außen aufweisen, damit ein ausreichender Luftaustausch gewährleistet wird. Wird die Abzugshaube zusammen mit nicht mit Strom betriebenen Geräte eingesetzt, darf der Unterdruck im Raum 0,04 mbar nicht überschreiten, damit die Abgase nicht wieder angesaugt werden.
- Die Luft darf nicht über das flexible Rohr der Rauchabsaugung über mit Gas oder einem anderen Brennstoff betriebenen Kochstellen nach außen geleitet werden (nicht mit Geräten einsetzen, die die Luft lediglich in den Raum auslassen).
- Schadhafte Kabel müssen durch den Hersteller oder vom Kundendienst ausgewechselt werden, damit jedes Risiko ausgeschlossen wird.



- Falls die Montageanweisungen für die gasbetriebene Kochmulde einen größeren Abstand vorschreiben, als der oben angegebene, muss diese Vorgabe befolgt werden. Es sind sämtliche Abluftvorschriften zu beachten.
- Nur für die Abzugshaube geeignete Schrauben und Kleinteile verwenden.
Achtung: Werden die Schrauben und Befestigungselemente nicht entsprechend der vorliegenden Anleitungen verwendet, besteht Stromschlaggefahr.
- Die Abzugshaube mittels zweipoligem Schalter mit einer Öffnung der Kontakte von mindestens 3 mm an das Netz anschließen.

GEBRAUCH

- Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.
- Die Haube darf nur für die ihr zugedachten Zwecke benutzt werden.
- Unter der eingeschalteten Haube keine offenen Flammen benutzen.
- Die Flamme so regulieren, dass sie nicht über den Boden des Kochgeschirrs hinausreicht.
- Fritteusen müssen während des Gebrauchs ständig überwacht werden: überhitztes Öl könnte sich entzünden.
- Auf keinen Fall unter der Haube flambieren: Brandgefahr.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen nicht mit dem Gerät umgehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät herumspielen können. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.



- **ACHTUNG:** Die zugänglichen Teile können während des Gebrauchs der Kochgeräte sehr heiß werden.

WARTUNG

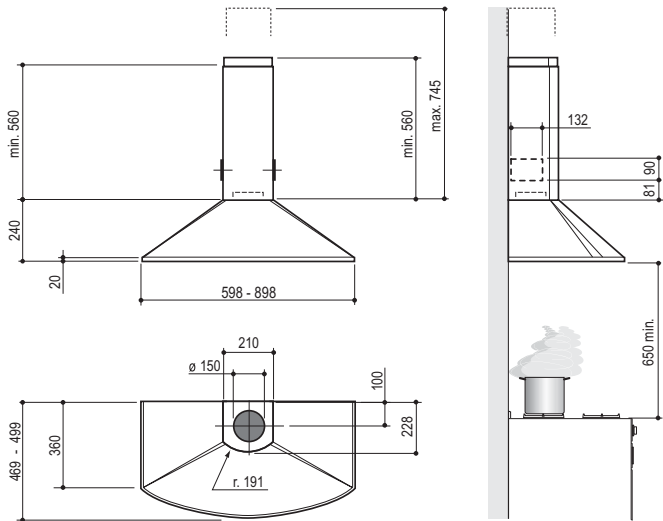
- Vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät, muss dieses ausgeschaltet und spannungslos gemacht werden.
- Die Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln (Brandgefahr).
- Die Fettfilter sind alle 2 Monate oder bei intensiver Nutzung öfter zu reinigen und können in der Spülmaschine gespült werden.
- Der Aktivkohlefilter ist weder waschbar, noch regenerierbar und muss bei normalem Betrieb zirka alle 4 Monate oder auch öfter ausgewechselt werden, je nach Intensität des Gebrauchs.
- „Wenn die Reinigung nicht nach den Anweisungen durchgeführt wird, besteht Brandgefahr“.
- Die Haube mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel abwischen.



Das Symbol  am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf. Das ausrangierte Gerät muss vielmehr bei einer speziellen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden. Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes können bei der zuständigen Behörde, der örtlichen Abfallbeseitigung oder bei dem Händler, der das Gerät verkauft hat, eingeholt werden.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf

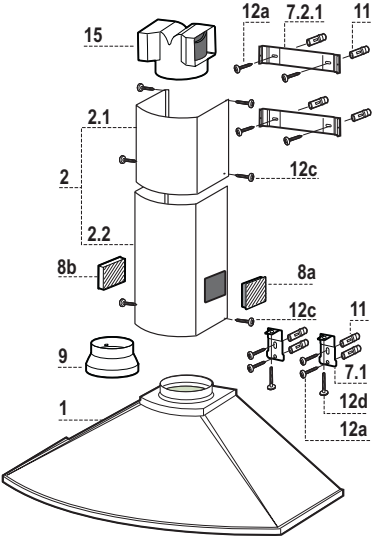


Komponenten

Pos.	St.	Produktkomponenten
1	1	Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filtern
2	1	Teleskopkamin bestehend aus:
2.1	1	oberer Kaminteil
2.2	1	unterer Kaminteil
8a	1	Luftleitgitter Luftaustritt rechts
8b	1	Luftleitgitter Luftaustritt links
9	1	Reduzierflansch $\varnothing$ 150-120 mm
15	1	Luftaustritt-Anschlussstück

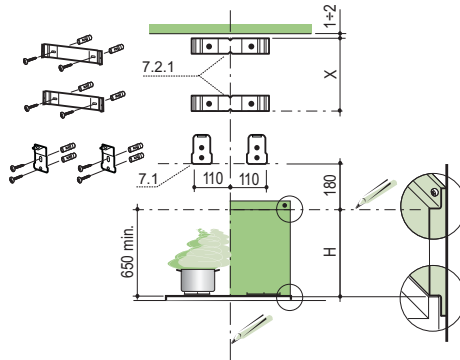
Pos.	St.	Montagekomponenten
7.1	2	Befestigungsbügel Haubenkörper
7.2.1	2	Befestigungsbügel oberer Kaminteil
11	8	Dübel
12a	8	Schrauben 4,2 x 44,4
12c	6	Schrauben 2,9 x 9,5
12d	2	Schrauben M4 x 25

St.	Dokumentation
1	Bedienungsanleitung



MONTAGE

Bohren der Befestigungslöcher und Fixieren der Befestigungsbügel



Nachstehende Linien an die Wand zeichnen:

- eine vertikale Linie bis zur Decke oder oberen Begrenzung, und zwar in der Mitte des Bereiches, in dem die Haube montiert werden soll;
- eine horizontale Linie: mit einem minimalen Abstand von 650 mm zur Kochmulde bei Montage ohne Rückwandpaneel; mit einem Abstand H (Höhe des sichtbaren Teils des Rückwandpaneels) bei Montage mit Rückwandpaneel.
- Einen Bügel 7.2.1 zirka 1-2 mm unter der Decke oder oberen Begrenzung an die Wand legen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der beiden Bügellöcher an der Wand markieren.
- Den zweiten Bügel 7.2.1 an die Wand legen, wobei ein Abstand X mm vom oberen Bügel einzuhalten ist (X = Höhe des jeweiligen oberen Kaminteils); den Mittelpunkt (Einschnitte) auf die vertikale Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Bügellöcher an der Wand markieren.
- Einen der beiden Bügel 7.1 110 mm von der vertikalen Bezugslinie und 180 mm oberhalb der horizontalen Bezugslinie auflegen.
- Die Mittelpunkte der Bügelbohrungen an der Wand markieren.
- Gleichermaßen an der gegenüberliegenden Seite vorgehen.

RÜCKWANDPANEEL (OPTION)

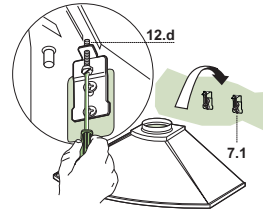
Das Rückwandpaneel wird vor der Dunstabzugshaube montiert; falls es sowohl an der Ober- wie auch Unterseite befestigt werden soll, muss es vor Montage der Unterschränke in korrekter Höhe fixiert werden. Da es sich hierbei um einen komplexen Arbeitsschritt handelt, muss dieser Vorgang vom Kücheninstallateur bzw. auf jeden Fall von erfahrenem Personal durchgeführt werden, das die Endmaße der Küchenmöbel kennt.

Wird das Rückwandpaneel nur oben fixiert, ist wie nachstehend vorzugehen:

- Das Paneel auf den Unterschrank stellen und den unteren Rand zwischen Arbeitsfläche und Wand schieben, wobei die Rückwand auf die vertikale Bezugslinie auszurichten ist.
- Die Bohrungen an der oberen Kante kennzeichnen.
- Mit einem Bohrer $\varnothing$ 8 mm die markierten Punkte bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.
- Falls ein Rückwandpaneel vorhanden ist, dieses mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.

Montage des Haubenkörpers

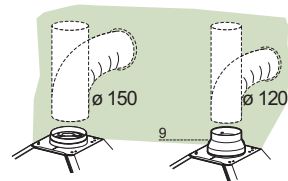
- Bei den Bügeln **7.1** die 2 mitgelieferten Schrauben **12d** einschrauben.
- Den Haubenkörper bei den Haltebügeln **7.1** einhängen und auf die vertikale Linie ausrichten.
- Mit Hilfe der Schrauben **12d** vom Haubenunteren her den Haubenkörper ausrichten.



Anschluss im Abluftbetrieb

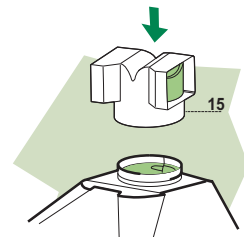
Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (ø 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres ø 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.



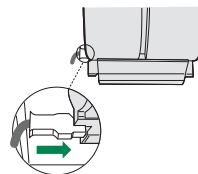
ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

- Das Anschlussstück **15** beim Luftaustritt des Haubenkörpers eindrücken.
- Sicherstellen, dass der Aktivkohle-Geruchsfilter vorhanden ist.



ELEKTROANSCHLUSS

- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischengeschaltet werden.
- Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.



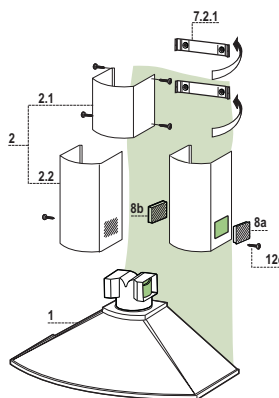
Kaminmontage

Oberer Kaminteil

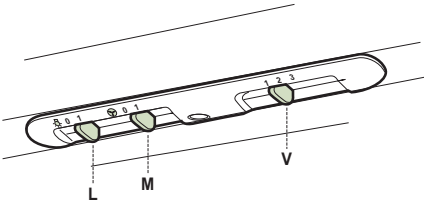
- Die beiden seitlichen Schenkel leicht auseinanderbiegen, hinter den Bügeln 7.2.1 einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Bei den Bügeln mit Hilfe der 4 mitgelieferten Schrauben 12c (2,9 x 9,5) fixieren.

Unterer Kaminteil

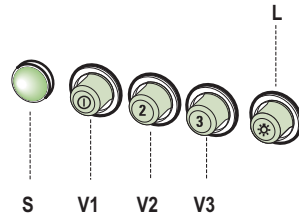
- Die beiden seitlichen Schenkel des Kaminteils leicht auseinanderbiegen, zwischen dem oberen Kaminteil und der Wand einhängen und bis zum Anschlag wieder schließen.
- Den unteren Teil seitlich am Haubenkörper mit 2 der mitgelieferten Schrauben 12c (2,9 x 9,5) fixieren.
- Bei Hauben mit Umluftbetrieb die Luftleitgitter 8a– 8b in den entsprechenden Sitzen anbringen, und zwar so, dass die Richtungszeichen auf die Ober- und Vorderseite der Haube weisen. Sicherstellen, dass sie korrekt beim Luftaustritt-Anschluss 15 eingerastet sind.



Bedienfeld



- L** Beleucht. Schaltet die Beleuchtung ein und aus.
- M** Motor Schaltet den Gebläsemotor ein und aus.
- V** Geschw. bestimmt die Gebläsegeschwindigkeit und steuert folgende Geschwindigkeitsstufen:
 1. geringste Gebläsestufe, diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet.
 2. mittlere Gebläsestufe, eignet sich aufgrund des guten Verhältnisses zwischen Fördervolumen und Geräuscentwicklung für die meisten Anwendungssituationen.
 3. höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin.



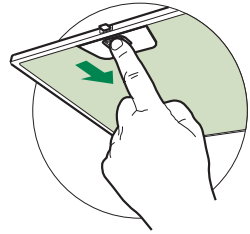
- L** Beleucht. Schaltet die Beleuchtung ein und aus.
- S** Led Betriebsanzeigelampe.
- V1** Motor Schaltet den Gebläsemotor mit minimaler Geschwindigkeit ein oder aus. Diese Stufe ist für einen ständigen und besonders leisen Luftaustausch bei geringer Kochdunstentwicklung geeignet.
- V2** Geschw. Mittlere Gebläsestufe, eignet sich aufgrund des guten Verhältnisses zwischen Fördervolumen und Geräuscentwicklung für die Meisten Anwendungssituationen.
- V3** Geschw. Höchste Gebläsestufe, eignet sich für starke Kochdunstentwicklung, auch über längere Zeit hin.

WARTUNG

Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie auf die Rückseite der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage ist darauf zu achten, dass sich der Griff auf der sichtbaren Außenseite befindet.



Fettfilter

METALLFETTFILTER REINIGUNG

Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.

- Die Filter nacheinander aushaken, indem sie mit der Hand gestützt und die entsprechenden Sicherheitskugelgriffe betätigt werden (ziehen und drehen).
- Die Filter reinigen (darauf achten, sie nicht zu verbiegen) und vor der Remontage trocknen lassen.
- Bei der Remontage mit Hilfe der entsprechenden Sicherheitskugelgriffe fixieren (ziehen und drehen).

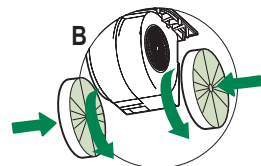
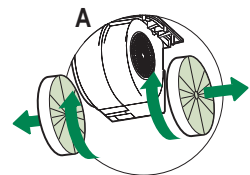


Geruchsfilter (Umluftbetrieb)

Sie können weder gewaschen noch wiederverwendet werden und sind alle 4 Betriebsmonate bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger auszutauschen.

AUSTAUSCHEN DER AKTIVKOHLE FILTER

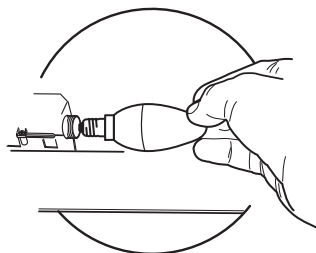
- Die Metallfettfilter entnehmen.
- Den gesättigten Aktivkohle-Geruchsfilter wie gezeigt entfernen (A).
- Die neuen Filter wie gezeigt montieren (B).
- Die Metallfettfilter wieder montieren.
- Die Kohlefilter können mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPEN

- Die Metallfettfilter entfernen.
- Die Lampen ausschrauben und durch gleichwertige ersetzen.
- Die Metallfettfilter wieder montieren.



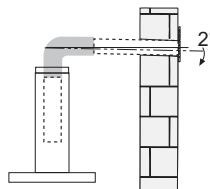
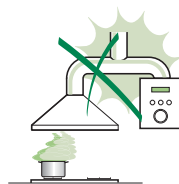
Lampe	Leistung (W)	Fassung	Spannung (V)	Größe (mm)	ILCOS-Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

ADVIEZEN EN SUGGESTIES

- △ De gebruiksaanwijzingen hebben betrekking op verschillende modellen van dit apparaat. Mogelijk vindt u dan ook beschrijvingen van aparte kenmerken die niet over uw specifieke apparaat gaan.

INSTALLATIE

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van een onjuiste installatie of oneigenlijk gebruik.
- De minimale veiligheidsafstand tussen de kookplaat en de afzuigkap is 650 mm (sommige modellen kunnen op een kleinere afstand worden geïnstalleerd; zie de paragraaf over de werkafmetingen en de installatie).
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de spanning die op het typeplaatje aan de binnenkant van de afzuigkap staat vermeld.
- Controleer voor apparaten van klasse I of het elektriciteitsnet in uw woning over een goede aarding beschikt.
Sluit de afzuiginrichting op het rookkanaal aan met een pijp met een minimale diameter van 120 mm. De rook moet een zo kort mogelijk traject afleggen.
- Sluit de afzuigkap niet op rookkanalen aan die verbrandingsgassen afvoeren (bijv. van verwarmingsketels, open haarden, enz.).
- Als de afzuiginrichting in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt (bijv. gasapparaten), moet het vertrek voldoende geventileerd zijn om te voorkomen dat de uitgestoten gassen terugstromen. De keuken dient over een opening te beschikken die direct in verbinding staat met de buitenlucht om de toevoer van schone lucht te garanderen. Wanneer de afzuigkap in combinatie met niet-elektrische apparaten wordt gebruikt, mag de onderdruk in het vertrek niet groter zijn dan 0,04 mbar om te voorkomen dat de damp opnieuw door de afzuigkap in het vertrek gezogen wordt.
- Een beschadigd netsnoer moet door de producent of de technische servicedienst worden gerepareerd om elk risico te vermijden.
- De lucht mag niet worden afgevoerd via een slang die wordt gebruikt voor de rookafzuiging door apparaten op gas of andere brandstoffen (niet gebruiken met apparaten die alleen lucht in de ruimte afgeven).



- Als de installatievoorschriften van de gaskookplaat bepalen dat een grotere afstand in acht moet worden genomen dan hierboven is aangegeven, dan moet daar rekening mee worden gehouden. Alle regels voor de luchtafvoer moeten in acht worden genomen.
- Gebruik alleen schroeven en kleine onderdelen die geschikt zijn voor de afzuigkap. **Waarschuwing:** indien de schroeven en bevestigingssystemen niet volgens deze aanwijzingen worden geïnstalleerd, bestaat het gevaar voor elektrische schokken.
- Sluit de afzuigkap op het elektriciteitsnet aan met een tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm.

GEBRUIK

- De afzuigkap is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik om kookgeuren te verwijderen.
- Gebruik de afzuigkap nooit voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.
- Laat nooit hoog brandende branders onbedekt onder een werkende afzuigkap.
- Regel de vlammen altijd zo dat ze niet langs de pannen omhoogkomen.
- Controleer frituurpannen tijdens het gebruik: de oververhitte olie zou vlam kunnen vatten.
- Er mag niet onder de afzuigkap geflambeerd worden: brandgevaar.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met onvoldoende ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan en goed geïnstrueerd zijn over een veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die ermee samenhangen. Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder toezicht staan.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (waaronder kinderen) met geestelijke, lichamelijke of zintuiglijke beperkingen, of door personen zonder ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.



- “ LET OP: tijdens het gebruik van de kooktoestellen kunnen de toegankelijke delen erg heet worden ”.

ONDERHOUD

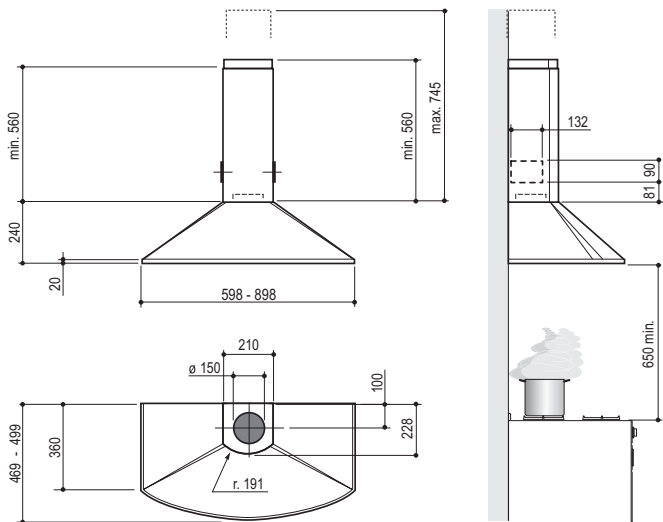
- Schakel het apparaat uit of koppel het los van het elektriciteitsnet alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- De filters reinigen en/vervangen na de aangegeven tijdsperiode (brandgevaar).
- De vetfilters moeten om de 2 maanden worden schoongemaakt, of vaker bij zeer intensief gebruik. Ze kunnen in de afwasmachine worden gewassen.
- Het actieve koolstoffilter is niet afwasbaar of regenereerbaar en moeten ongeveer om de 4 maanden worden vervangen, of vaker bij zeer intensief gebruik.
- 'Er bestaat brandgevaar als de reiniging niet volgens de voorschriften wordt uitgevoerd.'
- Maak de afzuigkap schoon met een vochtige doek en een mild vloeibaar schoonmaakmiddel.



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een speciaal verzamelcentrum worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Neem voor meer details over het recyclen van dit product contact op met uw gemeente, de plaatselijke vuilophaaldienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

EIGENSCHAPPEN

Buitenafmetingen



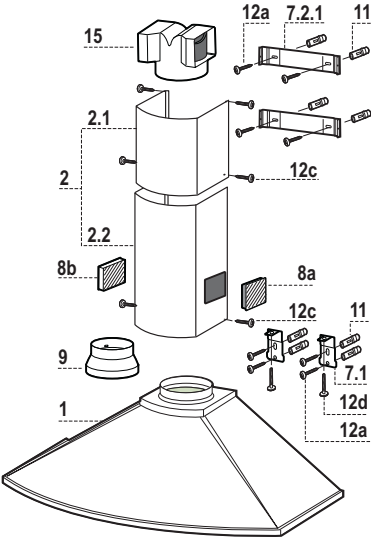
Onderdelen

Ref.	Productonderdelen
1	1 Wasemkap compleet met: bedieningen, licht, ventilatorgroep, filters
2	1 Telescopische schouw bestaande uit:
2.1	1 Bovenstuk
2.2	1 Onderstuk
8a	1 Richtingsrooster rechts luchtuitlaat
8b	1 Richtingsrooster links luchtuitlaat
9	1 Reductieflens $\varnothing 150$ -120 mm
15	1 Verbindingsstuk luchtuitlaat

Ref.	Installatieonderdelen
7.1	2 Bevestigingsbeugels wasemkap
7.2.1	2 Bevestigingsbeugels bovenstuk van de schouw
11	8 Pluggen
12a	8 Schroeven 4,2 x 44,4
12c	6 Schroeven 2,9 x 9,5
12d	2 Schroeven M4 x 25

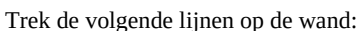
Documentatie

- 1 Gebruiksaanwijzing



NL

47



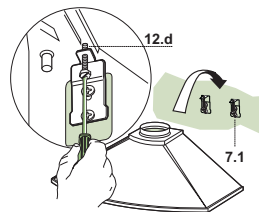
- een verticale lijn tot aan het plafond of tot aan de bovenlimiet, in het midden van de zone waar u de wasemkap wilt installeren;
- een horizontale lijn op: min. 650 mm boven de kookplaat, voor installatie zonder muurplaat; op hoogte H (hoogte van het zichtbare gedeelte van de muurplaat), voor installatie met muurplaat.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op 1-2 mm van het plafond of van de bovenlimiet, en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.2.1** op X mm onder de eerste beugel (**X** = hoogte bijgeleverde bovenstuk van de schouw), en lijn het midden ervan (inkepingen) uit op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Plaats, zoals aangegeven, de beugel **7.1** op 110 mm van de verticale referentielijn en 180 mm boven de horizontale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de gaten in de beugel af.
- Herhaal deze handeling aan de andere kant.

De muurplaat moet gemonteerd worden voordat de wasemkap wordt gemonteerd en dient, als men de plaat zowel aan de bovenkant als aan de onderkant aan de wand wil bevestigen, op de juiste hoogte te worden aangebracht voordat de bases worden gemonteerd. Aangezien het hier een gecompliceerde operatie betreft, moeten deze werkzaamheden worden uitgevoerd door de installateur van de keuken, of door vakbekwaam personeel dat alle uiteindelijke afmetingen van de meubels kent.

- Plaats de plaat op de basis en schuif de onderste klep tussen het bovenvlak en de wand, en centreer de plaat op de verticale referentielijn.
- Teken de middelpunten van de twee gaten van de bovenklep af.
- Boor op de afgetekende punten gaten van $\varnothing$ 8 mm.
- Schuif de pluggen **11** in de gaten.
- Bevestig de beugels met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).
- Bevestig, indien aanwezig, de muurplaat met behulp van de bijgeleverde schroeven **12a** (4,2 x 44,4).

Montage van de Wasemkap

- Schroef de 2 bijgeleverde schroeven **12d** in de beugels **7.1**.
- Haak de wasemkap aan de beugels **7.1** en centreer hem op de verticale lijn.
- Draai van onder de kap aan de schroeven **12d** om de wasemkap recht te hangen.

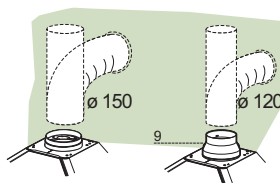


Aansluitingen

LUCHTUITLAAT AFZUIGVERSIE

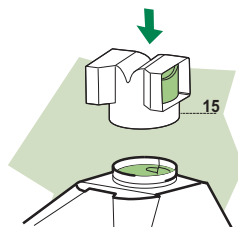
Bij installatie in afzuigversie, moet u de wasemkap met de uitlaatleiding verbinden door middel van een starre of buigzame leiding van $\varnothing 150$ of 120 mm, naar keuze van de installateur.

- Voor verbinding met een leiding van $\varnothing 120$ mm, moet de reductieflens **9** op de uitlaat van de wasemkap worden aangebracht.
- Zet de leiding vast met geschikt leidingklemmen. Het benodigde materiaal wordt niet bij de wasemkap geleverd.
- Verwijder de eventuele geurfilters met actieve koolstof.



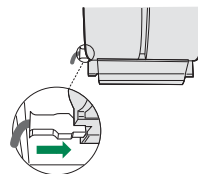
LUCHTUITLAAT FILTERVERSIE

- Druk het luchtuitlaatverbindingstuk **15** met kracht op de luchtuitlaat van de wasemkap.
- Verzeker u ervan dat de geurfilters met actieve koolstof geïnstalleerd zijn.



ELEKTRISCHE AANSLUITING

- Sluit de wasemkap aan op de netspanning met een tweepolige schakelaar ertussen met een opening tussen de contacten van tenminste 3 mm.
- Verwijder de vetfilters (zie par. "Onderhoud") en verzeker u ervan dat de stekker van de voedingskabel goed in de contactdoos van de afzuigkap is gestoken.



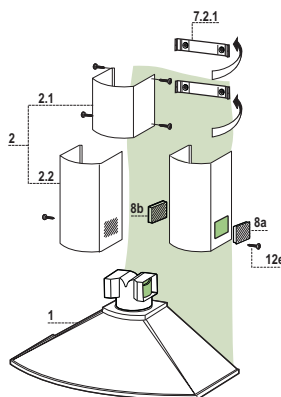
Montage van de schouw

Bovenstuk van de schouw

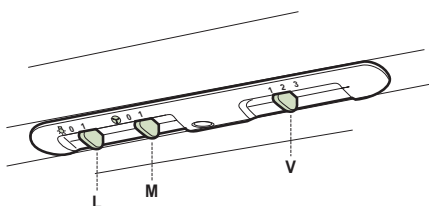
- De twee zijplaten enigszins openen, ze vasthaken achter de beugels **7.2.1** en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Aan de zijkant aan de beugel bevestigen met de 4 bijgeleverde schroeven **12c** (2,9 x 9,5).

Onderstuk van de schouw

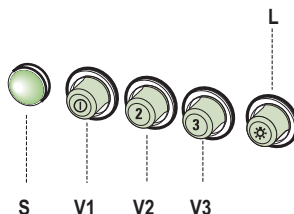
- De twee zijplaten van de schouw enigszins openen, ze vasthaken tussen het bovenstuk van de schouw en de wand en ze weer zo ver mogelijk sluiten.
- Bevestig het onderstuk aan de zijkanten aan de wasemkap met 2 van de bijgeleverde schroeven **12c** (2,9 x 9,5).
- Voor de filterversie de richtingsroosters **8a** – **8b** in de behuizingen plaatsen, zodanig dat de richtingssymbolen naar de bovenkant en naar de voorkant van de wasemkap zijn gericht. Verzeker u ervan dat ze correct in het verbingsstuk **15** zitten.



Bedieningspaneel



- L** Lichten Hiermee schakelt u de erlichting aan en uit.
- M** Motor Hiermee schakelt u de afzuigmotor aan en uit.
- V** Snelheid Instelling van de werkingssnelheid:
 - 1.** Minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.
 - 2.** Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.
 - 3.** Maximumsnelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.



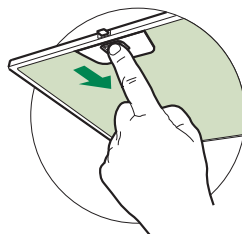
- L** Lichten Hiermee schakelt u de verlichting aan en uit.
- S** Led Led motorinschakeling.
- V1** Motor Inschakeling en uitschakeling van de afzuigmotor op minimumsnelheid, geschikt voor een continue en zeer stille luchtverversing, als er weinig kookdampen zijn.
- V2** Snelheid Gemiddelde snelheid, geschikt voor de meeste gebruiksomstandigheden, gezien de uitstekende verhouding tussen de hoeveelheid behandelde lucht en het geluidsniveau.
- V3** Snelheid Maximumsnelheid, geschikt om de grootste kookdampen tegen te gaan, ook voor langere tijd.

ONDERHOUD

Vetfilters

REINIGING VAN DE ZELFDRAGENDE METALEN VETFILTERS

- De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de vaatwasmachine worden gewassen.
- Verwijder de filters één voor één door ze naar de achterkant van de groep te duwen en ze tegelijkertijd omlaag te trekken.
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- Plaats de vetfilters terug en let er hierbij op dat de handgreep zichtbaar blijft.

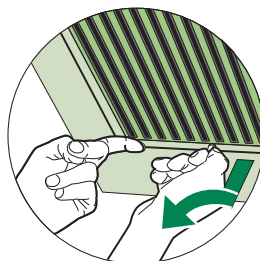


Vetfilters

REINIGING VAN DE METALEN VETFILTERS

De filters moeten eens in de 2 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker gereinigd worden, en kunnen ook in de afwasmachine worden afgewassen.

- De filters één voor één verwijderen door ze met één hand te ondersteunen en de veiligheidsknoppen los te maken (trekken en draaien).
- Was de filters en vermijd hierbij ze te buigen, en laat ze drogen alvorens ze terug te plaatsen.
- De filters terugplaatsen en vastzetten met behulp van de veiligheidsknoppen (trekken en draaien).

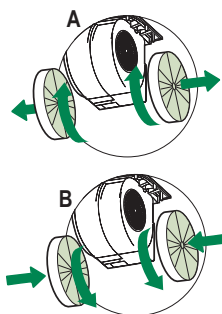


Geurfilter (filterversie)

De filters kunnen niet gewassen en niet geregenereerd worden en dienen bij gebruik van de kap tenminste eens in de 4 maanden of, bij bijzonder intensief gebruik, vaker te worden vervangen.

VERVANGING FILTER MET ACTIEVE KoolSTOF

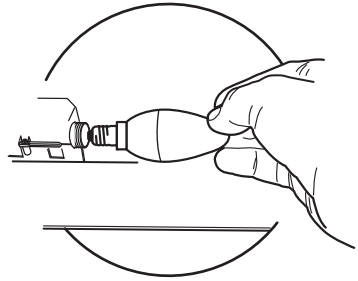
- Verwijder de vetfilters.
- Verwijder de verzadigde geurfilters met actieve koolstof, zoals aangegeven (A).
- Monteer de nieuwe filters (B).
- Plaats de vetfilters terug.



Verlichting

VERVANGING VAN DE LAMPEN

- Verwijder de metalen vetfilters.
- Schroef de lampen los en vervang ze door nieuwe lampen met dezelfde eigenschappen.
- Plaats de metalen vetfilters terug.



Lamp	Stroomopname (W)	Aansluiting	Voltage (V)	Afmeting (mm)	ILCOS-code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

